



## World Library and Information Congress: 70th IFLA General Conference and Council

22-27 August 2004  
Buenos Aires, Argentina

Programme: <http://www.ifla.org/IV/ifla70/prog04.htm>

---

**Code Number:** 159-S  
**Meeting:** 135. Latin America and the Caribbean  
**Simultaneous Interpretation:** Yes

### **La contribución de la UNESCO al acceso a la información en los países del MERCOSUR**

#### **Cláudio Menezes**

Consejero para la Comunicación y la Información

Oficina Regional de Ciencia

email: [informationsociety@unesco.org.uy](mailto:informationsociety@unesco.org.uy)

UNESCO – MERCOSUR

<http://www.unesco.org.uy>

---

#### **I. Introducción**

Como es del conocimiento de ustedes, la UNESCO opera en conformidad con la voluntad de sus 190 Estados Miembros, por intermedio de sus instancias de decisión, es decir la Conferencia General y el Consejo Ejecutivo. Para el período 2002-2003, el presupuesto total de la UNESCO era de US \$ 544 millones. El presupuesto de la Oficina Regional de Ciencia alcanzó el 1,8 millón y el de la Oficina Regional de Comunicación e Información de US \$ 1.0 millón. Para el Bienio 2004-5, el presupuesto total aprobado es de US \$ 610 millones de dólares y el de la Oficina Regional de Ciencia alcanza US \$ 2,0 millones de dólares.

El documento “Estrategia a Plazo Medio” especifica los cinco programas principales de la UNESCO y sus prioridades principales para 2002-2007, a saber:

- I. Educación: Educación Básica para Todos
- II. Ciencias Naturales: Recursos Hídricos y Ecosistemas
- III. Ciencias Sociales: Ética en la Sociedad del Conocimiento
- IV. Cultura: Diversidad Cultural
- V. Comunicación: Acceso a la Información

Asimismo, está previsto el desarrollo de proyectos en dos áreas transversales: 1) Tecnologías de Información y Comunicación en Educación, Ciencia y Cultura para la construcción de sociedades de conocimiento y 2) La contribución de la UNESCO para la erradicación de la pobreza

A tales áreas programáticas, se suman acciones desarrolladas en el marco de proyectos extra-presupuestarios, financiados por recursos nacionales y/o internacionales.

## **II. El Área de Comunicación e Información**

El área de Comunicación e Información – cuya prioridad principal es el acceso a la información - responde por los siguientes programas:

- I. Información para Todos (IFA)<sup>1</sup>
- II. Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC)<sup>2</sup>
- III. Memoria del Mundo (MoW)<sup>3</sup>
- IV. Programa Regular
- V. Programa de Participación (PP)<sup>4</sup>

Cada uno de estos programas tiene sus propias modalidades de sumisión de propuestas para obtención de apoyo y de implementación.

El área de Comunicación e Información coordina la contribución de la UNESCO y el seguimiento de la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información (Ginebra, 10-12 de Diciembre de 2003) En este marco, la 32ª. Conferencia General de la UNESCO (Paris, Francia, 29 de Septiembre – 17 de Octubre de 2003), aprobó un “Proyecto de Recomendación Revisado sobre la Promoción y el Uso del Plurilingüismo y el Acceso Universal en al Ciberespacio” y un “Proyecto de Carta para la Preservación del Patrimonio Digital”<sup>5</sup>, como propuesto en el Informe de la Comisión V de la Conferencia. En mayo de 2004, el Comité del Programa “Información para Todos” aprobó el documento “Directivas para el Desarrollo y Promoción de un Dominio Público Gubernamental”<sup>6</sup>.

Igualmente, el Sector para la Comunicación e Información coordina el área transversal 1) Tecnologías de Información y Comunicación en Educación, Ciencia y Cultura para la construcción de sociedades de conocimiento en la cual están incluidos diversos proyectos.

## **III. Actividades y proyectos en el “cluster” MERCOSUR**

El área de comunicación e información de la UNESCO (Programa V) contempla 2 programas principales, a saber:

Programa V.1 - Promover el acceso equitativo a la información y al saber, particularmente en dominio público; y

Programa V.2 - Promover la libertad de expresión y reforzar las capacidades de comunicación.

---

<sup>1</sup> Ver <http://www.unesco.org/webworld/ifap>

<sup>2</sup> Ver <http://www.unesco.org/webworld/ipdc>

<sup>3</sup> Ver <http://www.unesco.org/webworld/mow>

<sup>4</sup> <http://erc.unesco.org/ong/en/Links.htm>, clicar Participation Programme

<sup>5</sup> Ver <http://www.unesco.org/webworld>

<sup>6</sup> Ver <http://www.unesco.org/webworld/ifap>

Estos programas, a su vez, están desglosados en sub-programas, líneas principales de acción, acción y actividades. Publicada en el documento C5, esa estructura permite reflejar las decisiones de las instancias de la UNESCO. Es por lo tanto en ese marco institucional que son desarrolladas las actividades de la Oficina Regional de Ciencia y Oficina “cluster” para Argentina, Brasil, Chile, Paraguay e Uruguay (UNESCO MERCOSUR).

Las principales actividades realizadas en 2002-3 y en desarrollo en 2004-5 serán comentadas en la presentación. La lista a seguir indica cuáles son tales actividades.

a) Bienio 2002-3

Argentina: Observatorio de la Sociedad de la Información, Soporte a los Programas CDS/ISIS e IDAMS, Soporte al Software Libre (Jornadas y I LACFREE), Programa Memoria del Mundo (Talleres, Comités, Preservación de colecciones), Soporte a bibliotecas y archivos (bibliotecas científicas digitales), Formación de profesionales de información y comunicación a las TICs, Red LAC-InfoJuve, Estudio sobre Indicadores de la Sociedad de la Información (Observatorio sobre la Sociedad de la Información), Red UNAL: Taller sobre Automación de Bibliotecas (B. Aires, mayo de 2003), Red UNAL: Equipos para Bibliotecas, Curso ISISMarc (Buenos Aires, 12-14 Noviembre de 2003), Seminario para Distribuidores Nacionales de CDS/ISIS del MERCOSUR (B. Aires, 21 Agosto 2003), "ISIS en Transición: caminando hacia el Código Libre (Open Source)" – Seminario Nacional (B. Aires, 22 Agosto 2003), Red UNESCO de Telecentros Libres, Seminario MERCOSUR: “Experiencias de Políticas Públicas en Ciencia, Tecnología e Innovación: La Transición hacia la Sociedad de la Información (B. Aires, 29-31 Marzo 2004)

Brasil: Reunión Internacional de Especialistas en Información Científica Digital (S. Paulo, 26-27 Marzo 2002), III Forum Internacional de Software Libre (Porto Alegre, 2-4 Mayo 2002), IV Forum Internacional de Software Libre (Porto Alegre, 5-7 Junio 2003), 1a. Semana del Software Libre en el Legislativo (Brasilia, 18-22 Agosto 2003), Red UNESCO de Tele centros Libres (“Gemas de la Tierra”), Workshop para repase do sistema TEDE para universidades da América Latina (IBICT, Brasilia, 22-24 Septiembre 2003), V Curso de Formación de Directores de Proyectos ETD-Net (Fortaleza, 4-6 de junio de 2003), VI Curso de Formación de Directores de Proyectos ETD-Net (Roí de Janeiro, 12 de septiembre de 2003), Seminario Internacional: O uso das Tecnologias de Informação e Comunicação para melhorar a governança local, a prestação de serviços, a transparência e a participação do cidadão nas decisões públicas (Curitiba, 29-31 de marzo de 2004)

Chile: Seminario MERCOSUR: Elaboración de Proyectos y Red de Archivos de Derechos Humanos (Santiago de Chile, 23-24 de Septiembre de 2003) Seminario Internacional: Producción y Difusión de Tesis Electrónicas (Santiago, 3 de Noviembre 2003), I Taller Latinoamericano: Producción y Difusión de Tesis Electrónicas en XML (Santiago, 4-5 Noviembre 2003)), Red UNAL: Taller sobre Automación de Bibliotecas de la Red con software libre (Santiago, 10-14 Noviembre de 2003), Red UNAL: Equipos para Bibliotecas.

Paraguay: Seminario MERCOSUR: Reunión de Directores de Archivos Nacionales, Creación del Comité Paraguayo del Programa MoW, Red UNESCO de Telecentros Libres, Soporte (equipos) al “Archivo de los Derechos Humanos”, Seminario MERCOSUR: Reunión de Directores de Archivos Nacionales,

Uruguay: Red UNAL: Taller sobre Automación de Bibliotecas de la Red con software libre (Montevideo, 9-13 Junio 2003), Red UNAL: Equipos para Bibliotecas, I Taller de Formación en Radio Búsqueda (Montevideo, Uruguay, 3-4 Julio 2003), Creación

del Comité Uruguayo del Programa MoW, Taller Internacional sobre “Tesis y Disertaciones Electrónicas” (Montevideo, 7 Julio 2003), Reunión del Comité Internacional de Coordinación del Proyecto ETD-Net (Montevideo, 8 Julio 2003), Red UNESCO de Telecentros Libres, I Taller sobre Publicación Digital para Periodistas (Montevideo, 8-9 Marzo de 2004)

Proyectos transversales y actividades regionales: I Conferencia Latinoamericana y del Caribe sobre el Desarrollo y Uso de Software Libre – LACFREE (Cusco, Perú, 11-13 agosto 2003), Proyecto “Tecnologías de Información y Comunicación para la mejoría de la gobernabilidad local” (Estudio, becas, conferencias internacionales), Proyecto “Digitalización de Tesis y Disertaciones ETD-Net” (Cursos, Proyectos Pilotos, Diseminación de Buenas Practicas), Participación en la Red SCIENTI, Publicaciones

#### b) Bienio 2004-5

Actividades previstas: CDS/ISIS Seminario Regional para Distribuidores Nacionales y Desarrolladores de Software, Formación de Directores de Proyectos ETD Talleres sobre Radio Búsqueda, Proyecto Piloto: Expansión de la Red UNAL en zonas de bajo IDH, Red UNAL: Cursos Regionales (Acceso y Softwares), Fortalecimiento de la Red MERCOSUR de Software Libre para Telecentros (CMC), Preservación y políticas de acceso a la información de instituciones públicas de comunicación en MERCOSUR, Fortalecimiento de redes educativas para grupos con necesidades especiales (coop. CyTeD), Soporte a la localización de software - Consorcio de Desarrolladores y Usuarios de Sw Libre, Creación de websites y bases de datos sobre “Recursos Educativos Abiertos” y “Software Libre y Abierto” para educación, Consolidación de redes de inclusión y alfabetización digital, Proyectos piloto sobre alfabetización digital para las poblaciones endógenas en MERCOSUR, Taller Regional sobre Publicación Electrónica (o Desarrollo de bases de datos multi-lingüísticas o Bibliotecas digitales en lenguas latinoamericanas), Soporte a la preservación de archivos amenazados de desaparición en los países del MERCOSUR, Soporte a los Archivos Nacionales en MERCOSUR, Soporte al Congreso Mundial de Información (IFLA- Argentina), Desarrollo de un modelo de gobierno electrónico para las ciudades Patrimonio Mundial, Elaboración de propuestas para financiamiento de organismos nacionales, bi y multilaterales y el Seguimiento de la “Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información” (Medios de Comunicación, Acceso, Educación e Construcción de Capacidades, Ciencias, Diversidad Cultural.)

Proyectos transversales y actividades regionales: II Conferencia Latinoamericana y del Caribe sobre el Desarrollo y Uso de Software Libre – LACFREE (País a definir), Proyecto “Tecnologías de Información y Comunicación para la mejoría de la gobernabilidad local”, Proyecto “Free Open Source Software for Information Processing and Education” (Concurso, Localización de Sw Libre, etc.), Participación en la Red SCIENTI, Soporte a todos los Programas de la UNESCO en MERCOSUR (MoW, PIDC, IFAP, PP, RP), La ORC-LAC está interesada en colaborar con los proyectos en MERCOSUR y Regionales en el tema Sociedad del Conocimiento (e. g. Red SCIENTI, Información Científica Digital, Programas Científicos MAB, IHP, IGCP, MOST, IFAP, COI. Software Libre y Abierto). El fortalecimiento de una política de acceso a la información científica digital puede ser un campo principal de esa colaboración.

#### **IV. Conclusiones**

Las iniciativas ora descritas constituyen la contribución de la UNESCO al acceso a la información en los países del MERCOSUL, incluyendo también la democratización del acceso a la información científica.

Con ese propósito, y antes de terminar mi intervención, gustaría de aprovechar la oportunidad para traer a esta audiencia un tema de naturaleza general: la contribución de la UNESCO a la creación de sociedades del conocimiento. La UNESCO ha manifestado su apoyo al concepto de sociedades del conocimiento en lugar de sociedad de información. Al contrario al concepto de “sociedad de información”, vinculado sobretudo a las innovaciones tecnológicas, el concepto de sociedades del conocimiento incluye dimensiones de transformación social, cultural, económica, política e institucional y una perspectiva más pluralista y asociada al desarrollo. Yo diría también que “sociedades del conocimiento” están estrechamente asociada al “desarrollo sostenible, equitativo y progresivo”.

El Director General de la UNESCO en la sesión de apertura del “Comité de Preparación de la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información” afirma que “hay una necesidad de una visión más compleja, holística y global de los cambios que están ocurriendo, juntamente con una perspectiva de desarrollo que no postula un camino único o un resultado uniforme. Es precisamente por tales razones que la UNESCO ha recomendado el concepto pluralista de sociedades del conocimiento en lugar de una única sociedad de información global”.

El programa de trabajo de la UNESCO MERCOSUR es una contribución para que ese concepto pueda existir en la práctica. Muchas gracias.